



RECHARGEABLE LI-ION BATTERY PACK / BATTERIE LITHIUM-ION RECHARGEABLE
BATERÍA RECARGABLE DE LITIO-IÓN
ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНАЯ
二次锂电池组 / 二次鋰電池組 / 充電式リチウムイオンバッテリーパック

BTR-STP200

EN Owner's Manual
DE Benutzerhandbuch
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones

PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
RU Руководство пользователя
ZH-CN 使用说明书

ZH-TW 使用說明書
KO 사용설명서
JA 取扱説明書

Introdução

Obrigado por adquirir o Yamaha BTR-STP200. O produto é um conjunto de pilhas de íon-lítio recarregável.

Este Manual do Proprietário descreve as precauções de como usar e recarregar o conjunto de pilhas.

Lembre-se de ler este Manual do Proprietário antes de usar o produto para aproveitar ao máximo todos os recursos.

Depois de ler este manual, guarde-o em um lugar seguro.

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro para referências futuras.

Leia este Manual do Proprietário com atenção e use-o corretamente. Utilizar o produto de forma incorreta pode causar ferimentos ou queimaduras, vazamento de líquido, superaquecimento, explosão ou danos ao produto.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Não abra

- Este produto não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas nem as modificar de modo algum.

Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas.
- Nunca carregue o produto quando ele estiver molhado. Fazer isso pode causar choque elétrico, incêndio ou mau funcionamento devido a curto-circuito.

Advertência: incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, porque isso pode causar um incêndio.

Manuseio

- Antes de instalar, remover ou carregar o produto, lembre-se de ler e seguir as instruções do Manual do Proprietário do dispositivo em que você está instalando este produto.
Do contrário, pode haver incêndio, superaquecimento, explosão ou danos ao produto ou ao dispositivo.
- Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
- As pilhas não devem ficar expostas ao calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhantes.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o fluido. Caso o fluido do produto entre em contato com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.
- Evite que as pilhas entrem em curto circuito. Caso isso aconteça, poderá haver incêndio, queimaduras ou inflamações devido ao vazamento de fluidos.

- Não coloque as pilhas em um bolso ou uma sacola nem carregue-as ou guarde-as com pedaços de metal. A pilha entrar em curto-circuito, romper ou vaziar, causando incêndio ou ferimentos.
- Não mantenha este produto em um local onde a pressão do ar seja extremamente baixa. Caso isso aconteça, as pilhas podem explodir, causando um incêndio ou ferimentos.
- Não deixe as pilhas caírem nem entrem em choque mecânico. Se isso acontecer, poderá haver incêndio, choque elétrico, mau funcionamento.

Localização e conexão

- Mantenha este produto longe do alcance de crianças. Este produto não é adequado para uso em locais com a possível presença de crianças.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas sofram lesões. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Manuseio

- Nunca manuseie pilhas com as mãos molhadas.
- Não se apoie no produto nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas de forma adequada. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento do fluido da pilha.
- Ao guardar ou descartar as pilhas, isole a área do terminal com fita ou outra proteção. Se o terminal da pilha tocar outras pilhas ou objetos de metal, isso poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamentos de fluido.
- Carregue as pilhas apenas com um carregador específico. A utilização de um carregador não especificado pode causar vazamento, superaquecimento, explosão ou mau funcionamento.
- Carregue dentro do intervalo de temperatura de carregamento especificado. O carregamento em uma temperatura fora do intervalo pode causar vazamento, superaquecimento, explosão ou danos.

AVISO

Manuseio e manutenção

- Para evitar a sobrecarga quando não estiver em uso, a pilha está “bloqueada” e não funcionará quando o aparelho for enviado pela primeira vez da fábrica. Para desbloquear e permitir o uso da pilha pela primeira vez, você deve instalá-la no produto pretendido ou em um carregador de pilha especificado e, em seguida, conectar o produto ou carregador a uma tomada de corrente alternada (CA) usando o cabo de força dedicado.
- O produto é uma pilha de íon lítio. Carregue o produto antes de usá-lo. Mesmo que você não pretenda usar este produto por um longo tempo, recarregue-o a cada seis meses para manter a alimentação das pilhas. Caso contrário, o produto poderá se tornar incapaz de manter a carga.
- Se você não pretende usar este produto por um longo tempo, remova as pilhas do dispositivo relevante. Caso contrário, as pilhas poderão ficar descarregadas ou o fluido poderá vaziar, possivelmente danificando o dispositivo.
- Não remova as pilhas da embalagem original até que sejam necessárias.
- Mantenha as pilhas limpas e secas.
- Limpe os terminais das pilhas com um pano limpo e seco se eles ficarem sujos.
- Não deixe as pilhas carregando por muito tempo quando não estiverem em uso.
- Se você não pretende usar este produto por um longo tempo, remova as pilhas do dispositivo relevante. Caso contrário, a pilha pode ficar descarregada ou o fluido poderá vaziar, possivelmente danificando o dispositivo.
- Não instale o produto em um local sujeito a alterações drásticas na temperatura ambiente. Caso contrário, a condensação poderá se formar dentro e sobre a superfície do dispositivo, resultando em danos ao dispositivo.
- Se você perceber que houve condensação dentro do dispositivo, não mexa nele por um tempo e, depois, carregue o dispositivo. Carregar o dispositivo em condições nas quais haja condensação pode resultar em danos.
- Não use solução de hipoclorito de sódio, etanol, benzeno, solvente, detergente ou pano contendo produtos químicos para limpar a superfície do produto. Caso seja usada, a superfície poderá descolorir ou ficar deteriorada.

Informações

Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

Sobre descarte

- Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais competentes.
- Não jogue sua pilha antiga na lixeira. Ligue para 1-877-2-RECYCLE para encontrar o local de coleta seletiva mais próximo de você para reciclagem da sua pilha. Você também pode descobrir um local de coleta no site da RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation):

<http://www.call2recycle.org/>

Quando o produto atingir o final de sua vida útil, remova e recicle a pilha antes de descartar o produto.

OBSERVAÇÃO: A afirmação acima aplica-se apenas a: pilhas de níquel cádmio (Ni-Cd), níquel-hidreto metálico (Ni-MH), íon-lítio (Li-ion) e pequenas seladas de chumbo (pb).

(Para os EUA, para o Canadá)

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no produto nem pela perda ou destruição de dados.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

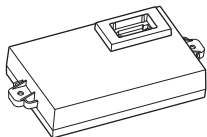
N° do modelo

N° de série

(1003-M06 plate bottom pt 01)

Conteúdo da embalagem

- 1 CONJUNTO DE PILHAS DE LI-ION RECARREGÁVEIS



- Manual do Proprietário (este documento)

Especificações gerais

| | |
|-----------------------------|--|
| Modelo | BTR-STP200 |
| Tipo de pilha | Conjunto de pilhas de íon-lítio recarregável |
| Peso | 530 g |
| Tamanho | 186 × 96 × 39 mm |
| Capacidade | 79,92 Wh (2.700 mAh, 29,6 V) |
| Tempo de carregamento | Aprox. 4 horas (com o STAGEPAS200) |
| Temperatura operacional | 0 a 40°C |
| Temperatura de carregamento | 5 a 40°C |

- Se este produto for armazenado por doze meses sob temperatura entre -20 °C e 25 °C, a capacidade de carga das pilhas será reduzida em cerca de 10%.
- O tempo de carregamento da pilha é uma estimativa para carregar uma pilha totalmente descarregada. O tempo varia de acordo com o nível restante da pilha e da temperatura ambiente.
- O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

Information for users on collection and disposal of used batteries:



These symbols on the batteries and/or accompanying documents mean that used batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of the batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of used batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard battery, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom symbol example):

This symbol complies with the requirement set by the EU Battery Directive.

(581-M03 WEEE battery en 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung benutzter Akkus:



Befinden sich diese Symbole auf den Akkus und/oder beiliegenden Unterlagen, sollten die benutzte Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie benutzte Akkus bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Akkus helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten benutzter Akkus kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die jeweilige Verkaufsstelle.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Akkus entsorgen möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol:

Dieses Symbol entspricht den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie.

Informations aux utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des piles usagées :



Ces symboles imprimés sur les piles et/ou la documentation fournie indique que les batteries usagées ne peuvent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers.

Afin de garantir le traitement, la récupération et le recyclage corrects des batteries usagées, mettez-les au rebut dans les centres de collecte adéquats, conformément aux réglementations dans votre pays ou région.

La mise au rebut correcte des batteries contribue à la sauvegarde de ressources précieuses et permet de prévenir les risques d'effet néfaste sur la santé publique et l'environnement observés dans le cas de la mise au rebut incorrecte des batteries.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des batteries usagées, veuillez prendre contact avec les autorités locales, le centre de collecte des déchets de votre région ou le point de vente où vous avez acheté les piles.

Avis aux utilisateurs commerciaux dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser de batteries, adressez-vous au revendeur ou au fabricant de ces produits pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans les pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est uniquement d'application dans l'Union européenne. Avant de mettre de tels produits au rebut, prenez contact avec les autorités locales de votre région ou un revendeur et informez-vous sur leur mise au rebut correcte.

Au sujet du symbole de batterie :

Ce symbole est conforme aux stipulations de la Directive UE sur les piles et accumulateurs.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de pilas usadas:



Estos símbolos en las pilas y documentos anexos significan que las pilas usadas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de las pilas usadas, llévelas a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estas pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de las pilas usadas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar la pila, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila:

Este símbolo cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas.

Informações para usuários sobre coleta e descarte de baterias usadas:



Esses símbolos nas baterias e / ou nos documentos que as acompanham significam que as baterias usadas não devem ser misturadas com o lixo doméstico geral.

Para o tratamento adequado, recuperação e reciclagem de baterias usadas, leve-as aos pontos de coleta aplicáveis, de acordo com a legislação nacional.

Ao descartar as baterias corretamente, você ajudará a economizar recursos valiosos e a prevenir quaisquer efeitos negativos potenciais sobre a saúde humana e o meio ambiente que poderiam surgir do manuseio inadequado de resíduos.

Para obter mais informações sobre a coleta e reciclagem de baterias usadas, entre em contato com a prefeitura local, o serviço de descarte de lixo ou o ponto de venda onde você comprou os itens.

Para usuários comerciais na União Europeia:

Se você deseja descartar a bateria, entre em contato com seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre o descarte em outros países além da União Europeia:

Este símbolo é válido somente na União Europeia. Se você deseja descartar estes artigos, por favor, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e pergunte sobre a melhor forma de descartar.

Observação para o símbolo da bateria:

Este símbolo está em conformidade com os requisitos definidos pela Diretiva de Bateria da UE.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di batterie usate:



Questi simboli sulle batterie, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che le batterie usate non devono essere mischiate con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di batterie usate, si prega di portarle ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione nazionale.

Lo smaltimento corretto delle batterie consente di recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di batterie usate, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera smaltire le batterie, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questo simbolo vale solo nell'Unione Europea. Se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Nota sul simbolo della batteria:

questo simbolo è conforme ai requisiti imposti dalla Direttiva UE sulle batterie.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| | |
|---|-------------------|
| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland | English |
| For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area | |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz | Deutsch |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum | |
| Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse | Français |
| Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen | |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland | Nederlands |
| Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte | |
| Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza | Español |
| Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo | |
| Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera | Italiano |
| Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea | |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça | Português |
| Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia | |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα | Ελληνικά |
| Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος | |
| Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz | Svenska |
| För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet | |
| Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits | Norsk |
| Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet | |
| Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz | Dansk |
| De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område | |

| | |
|--|-----------------------|
| <p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p> | Suomi |
| <p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p> | Polski |
| <p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p> | Česky |
| <p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselet irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p> | Magyar |
| <p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selje Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p> | Eesti keel |
| <p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p> | Latviešu |
| <p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p> | Lietuvių kalba |
| <p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p> | Slovenčina |
| <p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsljava datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p> | Slovenščina |
| <p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p> | Български език |
| <p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p> | Limba română |
| <p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p> | Hrvatski |

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

原产地：中国制造

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation

Published 09/2022

2022年9月 发行

MWES-A0



VFG4800